



北京科技大学

UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY BEIJING

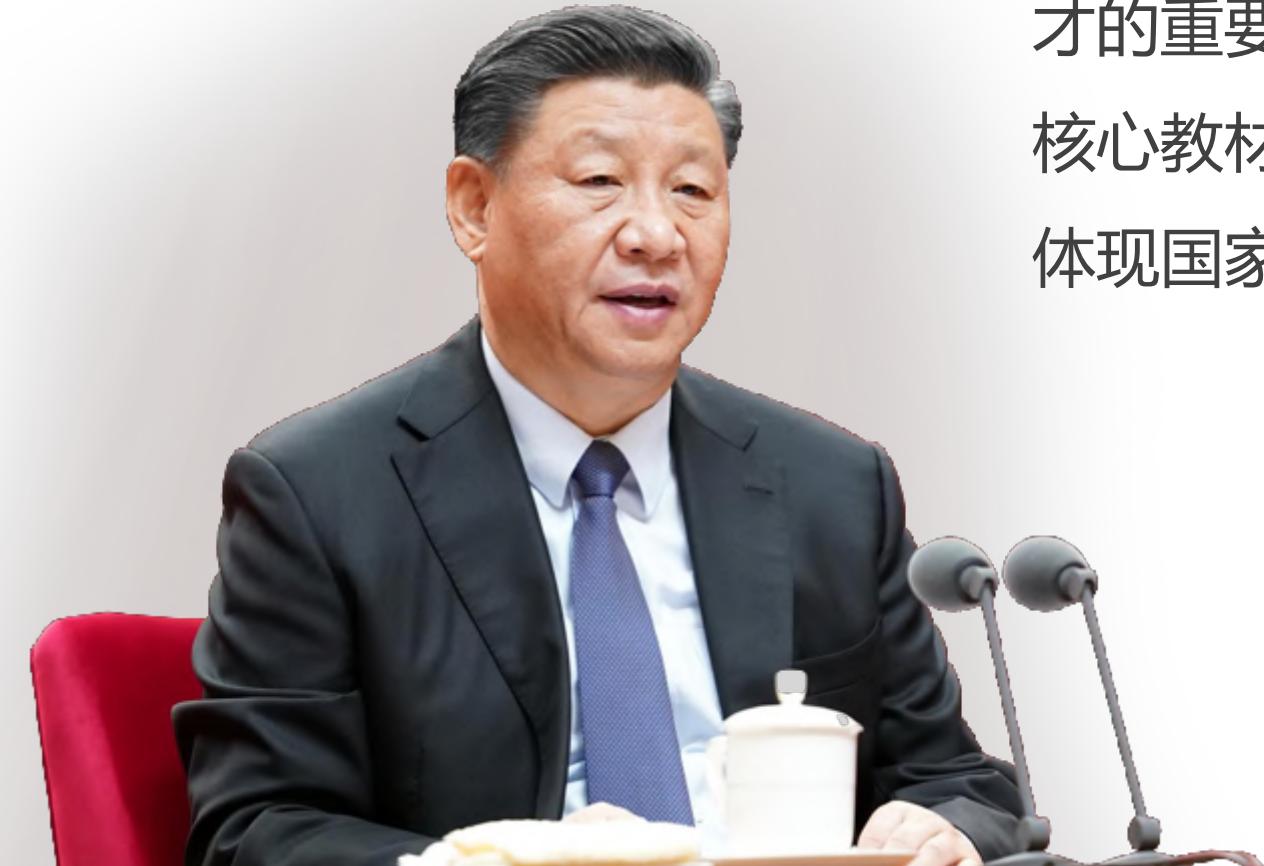
面向国际传播能力培养的 大学英语教材编写与应用探究

北京科技大学外国语学院 王娜

2024年10月13日



一个观点 | 大学英语教学改革做到实处是教材



“

习近平总书记指出，教材建设是育人育才的重要依托。建设什么样的教材体系，核心教材传授什么内容、倡导什么价值，体现国家意志，是国家事权。

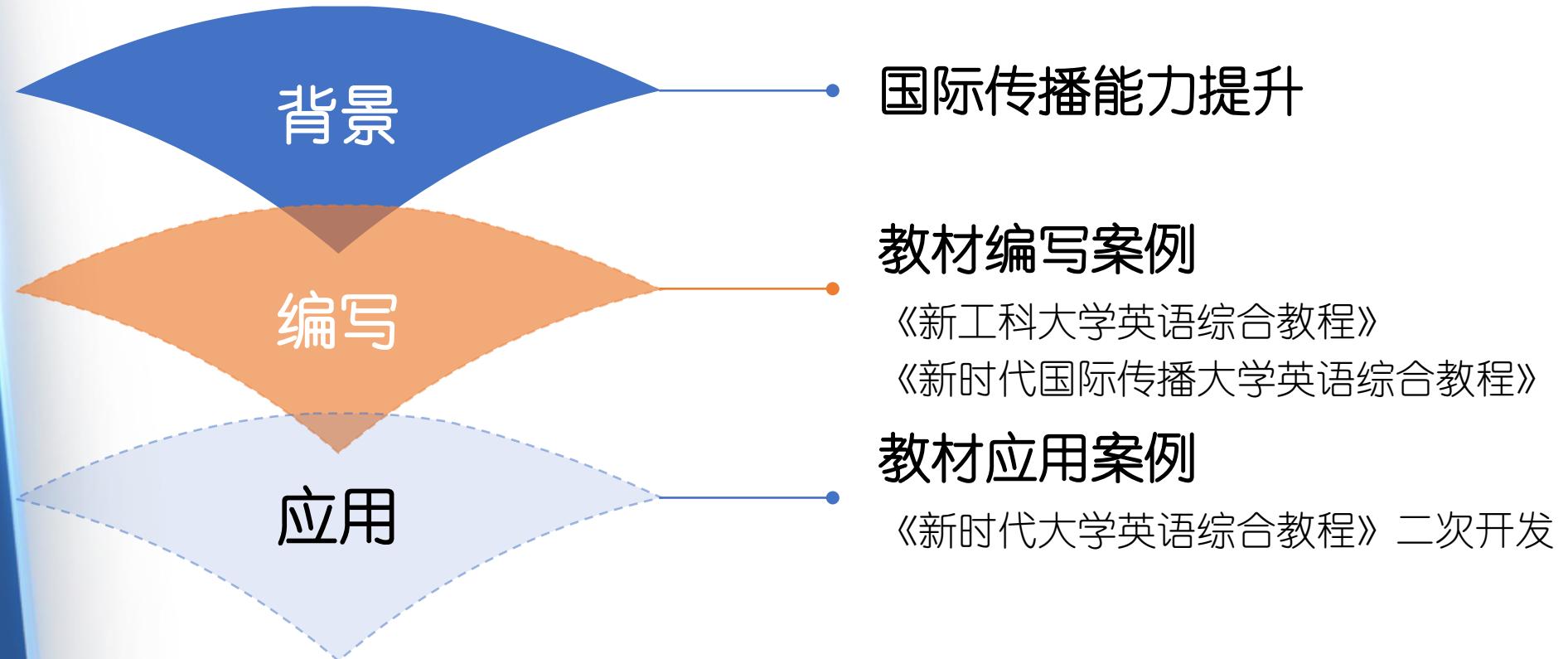
”

2016年12月，全国高校思想政治工作会议



CONTENTS

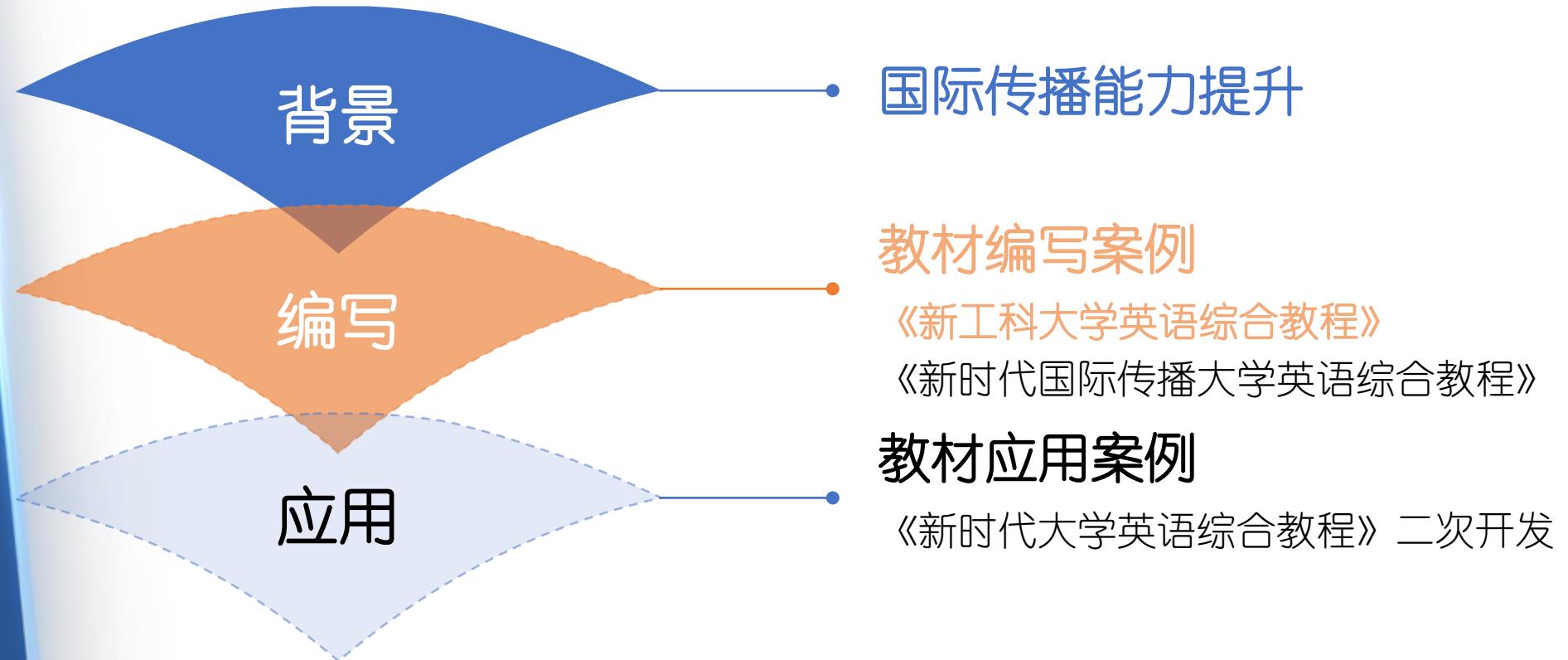
目录





CONTENTS

目录





CONTENTS

目录

《新工科大学英语综合教程》

北京科技大学
University of Science and Technology Beijing

01

研究背景：重服务

02

编写理念：重实战

03

单元结构：重实用

04

选材要求：重实际

05

任务设计：重实操

06

阶段成果：重实效



CONTENTS

目录

《新工科大学英语综合教程》

北京科技大学
University of Science and Technology Beijing

01

研究背景：重服务

[国家发展战略需求] [社会发展需求] [学校人才培养总目标] [学生发展需求]



| 总书记关于加强国际传播能力建设的重要指示

2021.5

五·三一讲话

2021.9

在中央人才工作会议上的讲话

2022.10

二十大报告

2023.10

全国宣传思想文化工作会议

2024.7

二十届三中全会

讲好中国故事，传播好中国声音，是加强我国国际传播能力建设的重要任务。要下大力气加强国际传播能力建设，形成同我国综合国力和国际地位相匹配的国际话语权，为我国发展营造有利的外部舆论环境。

要培养造就一批善于传播中华优秀文化的人才，发出中国声音、讲好中国故事，不断提高国际传播影响力、中华文化感召力、中国形象亲和力、中国话语说服力和国际舆论引导力。

增强中华文明传播力影响力。坚守中华文化立场，提炼展示中华文明的精神标识和文化精髓，加快构建中国话语和中国叙事体系，讲好中国故事、传播好中国声音，展现可信、可爱、可敬的中国形象。

习近平文化思想：着力加强国际传播能力建设、促进文明交流互鉴

构建更有力的国际传播体系。推进国际传播格局重构，深化主流媒体国际传播机制改革创新，加快构建多渠道、立体式对外传播格局。加快构建中国话语和中国叙事体系，全面提升国际传播效能。



| 服务国家发展战略 推动外语教育新发展



课程定位与性质部分明确提出：“大学英语课程是普通高等学校通识教育的一个重要组成部分，兼具**工具性和人文性**。其工具性主要体现在两个方面：第一，大学英语课程是基础教育阶段英语教学的提升和拓展，主要目的是在高中英语教学的基础上进一步提高学生英语听、说、读、写、译等**语言综合应用能力**。第二，大学英语课程可通过专门用途英语让学生学习与专业相关的学术英语或职业英语，获得在**学术或职业领域进行国际交流的相关能力**。其**人文性**也主要体现在两个方面：第一，大学英语课程的重要任务之一是进行**跨文化教育**。语言是文化的载体，同时也是文化的组成部分。学生可通过英语学习了解国外的社会与文化，增进对不同文化的理解，加强对中外文化异同的认识，培养跨文化交际能力。第二，大学英语课程可培养学生**对中国文化的理解**和**阐释能力**，**服务中国文化对外传播**。

服务国家发展战略 推动外语教育新发展

专家观点

外语界 2023 年第 5 期(总第 218 期)

服务高教强国建设,重构大学外语课程体系

何莲珍

摘要:高等教育高质量发展的核心是提升人才培养质量,课程建设、教材建设和教师队伍建设是提升人才培养质量的重要抓手。本文聚焦课程建设,指出新形势下大学外语课程建设的重心是重构服务高教强国建设的大学外语课程体系,主要可从三方面着力:(1)培育家国情怀,(2)服务国家战略与学生专业学习,(3)注重技术创新。

关键词:大学外语教学;课程建设;国家战略;专业学习;技术创新

服务国家发展战略 推动外语教育新发展

专家观点

第4期
2023年8月

当代外语研究

No. 4
Aug. 2023 • 5 •

外语教育在国际传播能力建设和文明互鉴中的新责任和新担当

王文斌
(北京外国语大学,北京,100081)

在加强国际传播能力建设和推进文明互鉴的进程中,外语教育应践行新责任,展现新担当。

“外语是国际传播的纽带,是世界文明互鉴的舟车。国际传播能力建设和世界文明互鉴呼唤外语教育的新责任和新担当”。外语教育需以国际传播能力建设和增进文明互鉴为己任,推进理论创新和实践创新,强化理论建设和实践探索的自在性和自为性。



服务国家发展战略 推动外语教育新发展

中国大学教学 2023年第1-2期

论国际传播能力的培养：话语能力与翻译能力

蔡基刚

摘要：高校外语界提出培养大学生国际传播能力具有积极性意义。但国际传播能力不仅仅是用外语讲好中国故事的能力，更重要的是用外语讲好自己学科思想和科研成果的能力。培养大学生的国际传播能力不仅仅是提高他们的翻译能力，更重要的是培养与学生专业相关的话语能力。只有帮助学生能用各学科领域内默认的话语方式传播自己专业的思想和成果，在翻译中调整话语方式，融入国际学科通行的话语文化，交际才能成功。外语界要借培养大学生国际传播能力契机对高校外语教育进行改革，即从现在的通用英语教学向以话语能力培养为核心的专门用途英语转移。

关键词：国际传播能力；翻译能力；话语能力；专门用途外语



北京科技大学人才培养新需求

天津大学
(原北洋大学)

清华大学

唐山铁道学院

山西大学

北京工学院

西北工学院

北京钢铁工业学院

1952年

院系调整，六所院校矿冶系科组建立

北京钢铁学院

1960年

成为全国重点高等学校

1984年

首批试办研究生院的22所高校之一

北京科技大学

1988年

更名为北京科技大学

1997年

首批进入“211工程”重点建设院校行列

1998年

成为教育部直属高校

2006年

成为“985工程”优势学科创新平台建设高校

2014年

入选国家“2011计划”

2017年

入选国家“双一流”建设高校

2018年

获批国防科工局、教育部共建高校

2022年

布局雄安新区



为社会培养各类人才30万余人

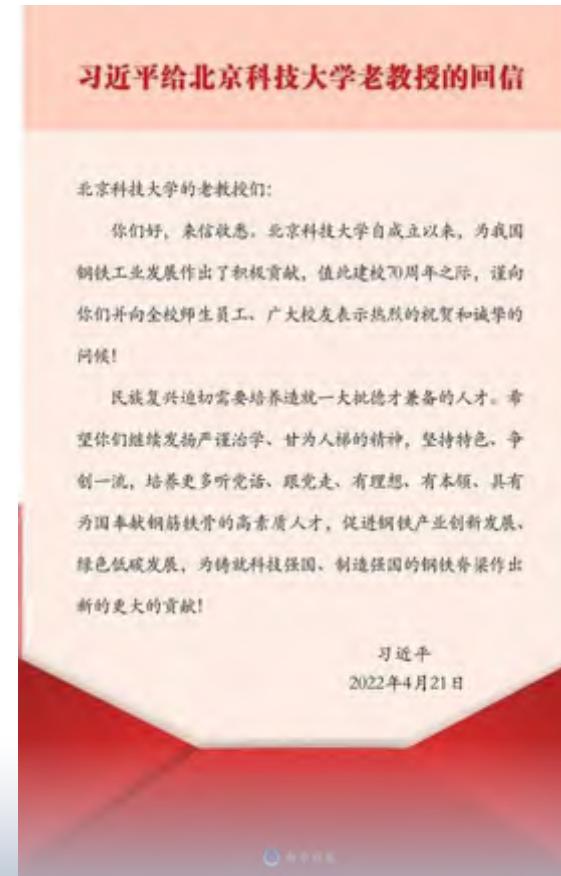
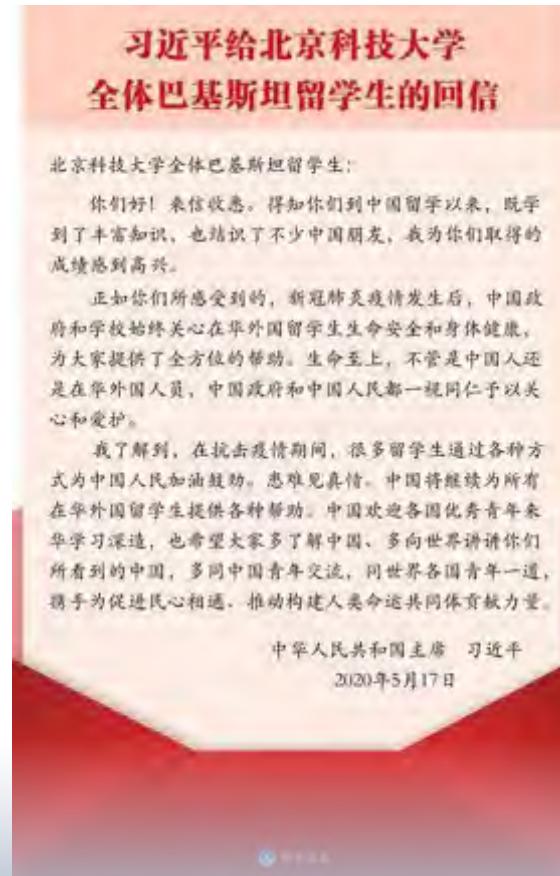
学科专业特色

人才培养模式特色

大学文化特色



北京科技大学人才培养新需求



两次收到习近平总书记重要回信

北京科技大学人才培养新需求



北京科技大学的老教授们：

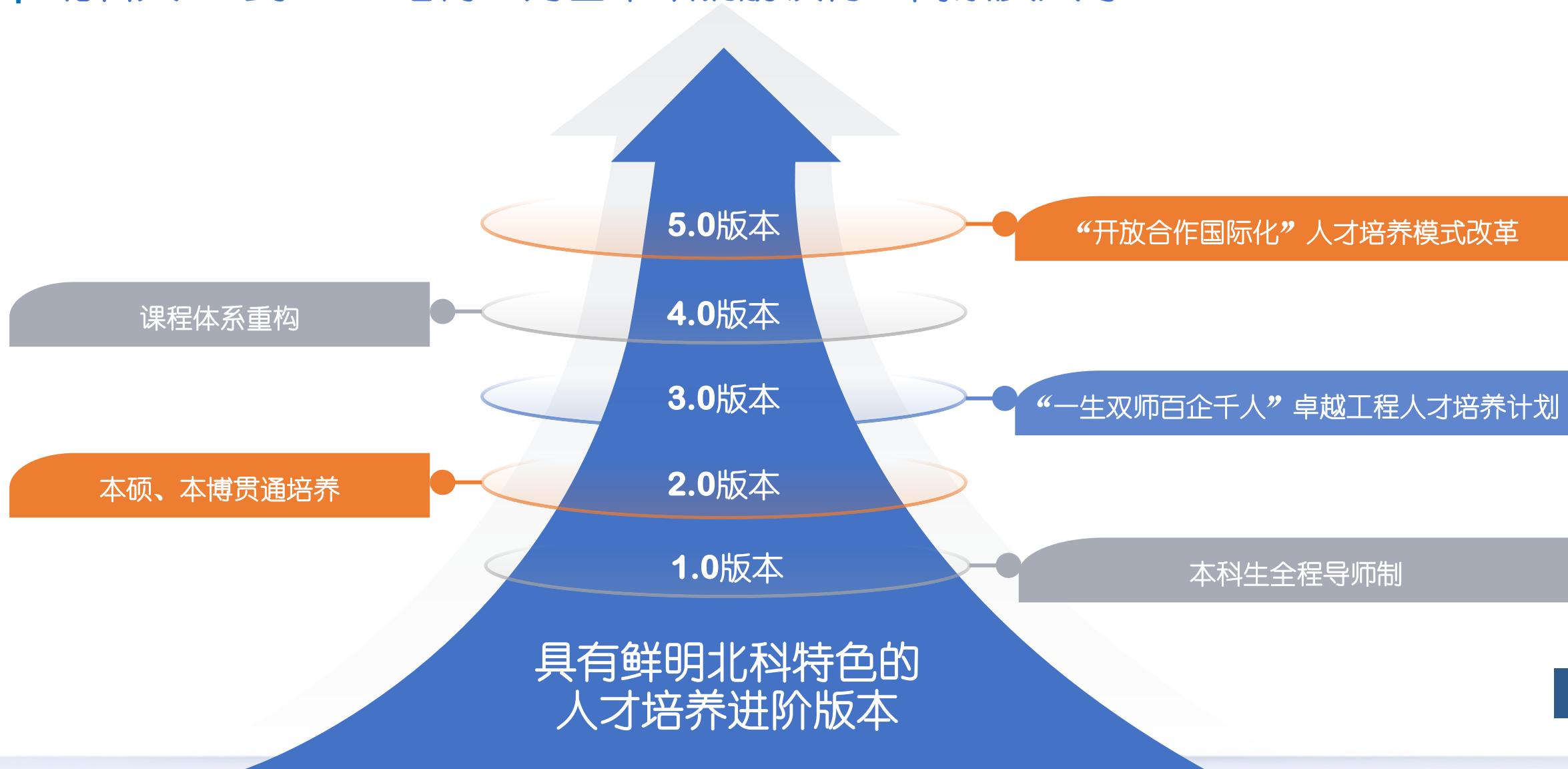
你们好，来信收悉。北京科技大学自成立以来，为我国钢铁工业发展作出了积极贡献，值此建校70周年之际，谨向你们并向全校师生员工、广大校友表示热烈的祝贺和诚挚的问候！

民族复兴迫切需要培养造就一大批德才兼备的人才。希望你们继续发扬严谨治学、甘为人梯的精神，坚持特色、争创一流，培养更多听党话、跟党走、有理想、有本领、具有为国奉献钢筋铁骨的高素质人才，促进钢铁产业创新发展、绿色低碳发展，为铸就科技强国、制造强国的钢铁脊梁作出新的更大的贡献！

习近平

2022年4月21日

| 北科大1.0到5.0：培育“为国奉献钢筋铁骨的高素质人才”





北京科技大学培育“为国奉献钢筋铁骨的高素质人才”新需求





北京科技大学大学英语教学改革发展历程

教育部大学英语教学改革示范学校	2007年
精品课程、优秀教学团队、国家社科项目	
国家级精品课	2008年
北京市精品课	2008年
北京市优秀教学团队	2008年
国家精品在线开放课程	2018年
国家级一流本科课程	2020、2023年
国家社科基金项目	2016、2019年
名师、人才奖	
北京市教学名师、青年名师	2009、2022年
教育部新世纪优秀人才	2010年
精品教材	
国家“十一五”规划教材	2010年
国家“十二五”规划教材	2015年
北京市精品教材建设立项	2009年
北京市精品教材	2011年
北京市优质教材	2020年、2024年
教学成果奖	
北京市教育教学成果奖一等奖	2008年
北京市教育教学成果奖二等奖	2012年
北京市教育教学成果奖二等奖	2017年
北京科技大学教育教学成果奖	2013-19年

根据学生水平实施
分级教学阶段

2008年以前

2014年以前

基于现代教育技术
辅助英语教学阶段

信息技术与课程教学
深度融合的教学阶段

2015年至今

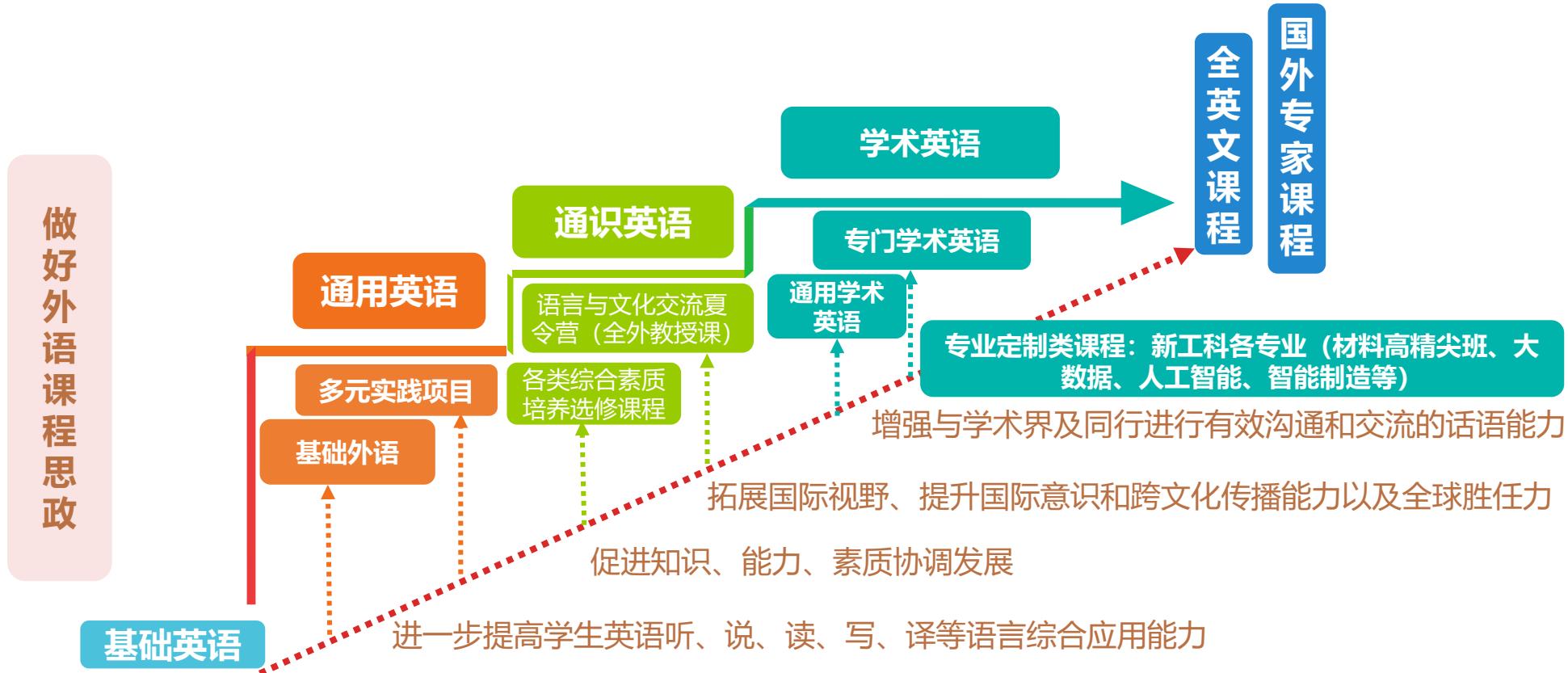
2012年始

国际学术交流能力提
升探索与实践

国际组织后备人才
培养

2023年开始

北京科技大学大学英语课程体系





CONTENTS

目录

《新工科大学英语综合教程》

北京科技大学
University of Science and Technology Beijing

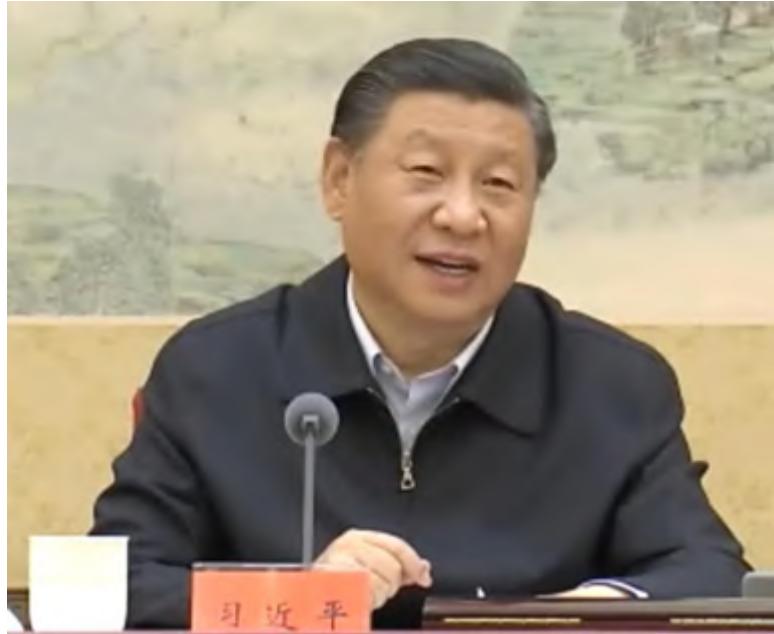
02

编写理念：重实战

[“外语教育+工程教育+价值塑造”三位一体][成果导向][项目驱动]



| 瞄准国际传播能力提升、解析国际传播能力内涵



2021年五一讲话

习近平总书记强调，要广泛宣介**中国主张、中国智慧、中国方案**，我国日益走近世界舞台中央，有能力也有责任在全球事务中发挥更大作用，同各国一道为解决全人类问题作出更大贡献。要高举人类命运共同体大旗，依托我国发展的生动实践，立足五千多年中华文明，**全面阐述我国的发展观、文明观、安全观、人权观、生态观、国际秩序观和全球治理观**。要**倡导多边主义**，反对单边主义、霸权主义，引导国际社会共同塑造更加公正合理的国际新秩序，建设新型国际关系。要善于**运用各种生动感人的事例，说明中国发展本身就是对世界的最大贡献、为解决人类问题贡献了智慧**。……**推进中国故事和中国声音的全球化表达、区域化表达、分众化表达，增强国际传播的亲和力和实效性**。



| 瞄准国际传播能力提升、解析国际传播能力内涵

全球化表达
区域化表达
分众化表达

精准传播

各种生动感人的事例

更好推动中华文化走出去，以文载道、以文传声、以文化人。向世界阐释推介更多具有中国特色、体现中国精神、蕴藏中国智慧的优秀文化。

亲和力和实效性

注重把握好基调，既开放自信也谦逊谦和，努力塑造可信、可爱、可敬的中国形象。

表达

事例

内容

效果

中国的七观

发展观
文明观
安全观
人权观
生态观
国际秩序观
全球治理观

贡献

中国特色

中国主张
中国智慧
中国方案

中国贡献

中国发展本身就是对世界的最大贡献、
为解决人类问题贡献了智慧

国际传播能力培养六要素



| 新工科人才全球胜任力框架相关文献梳理

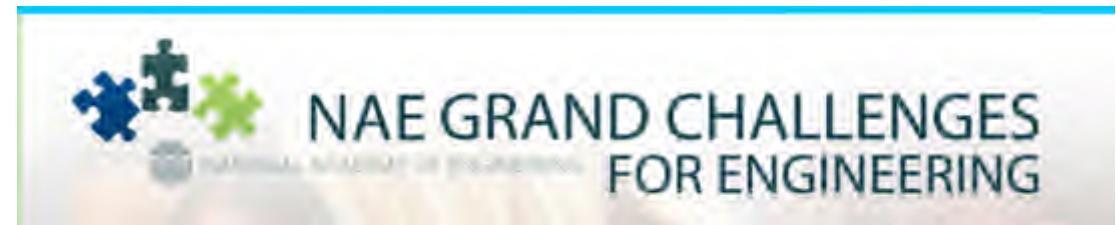
 The skills of successful global Engineers, following the GELS framework

Global Engineers Language Skills

Engineering Competencies

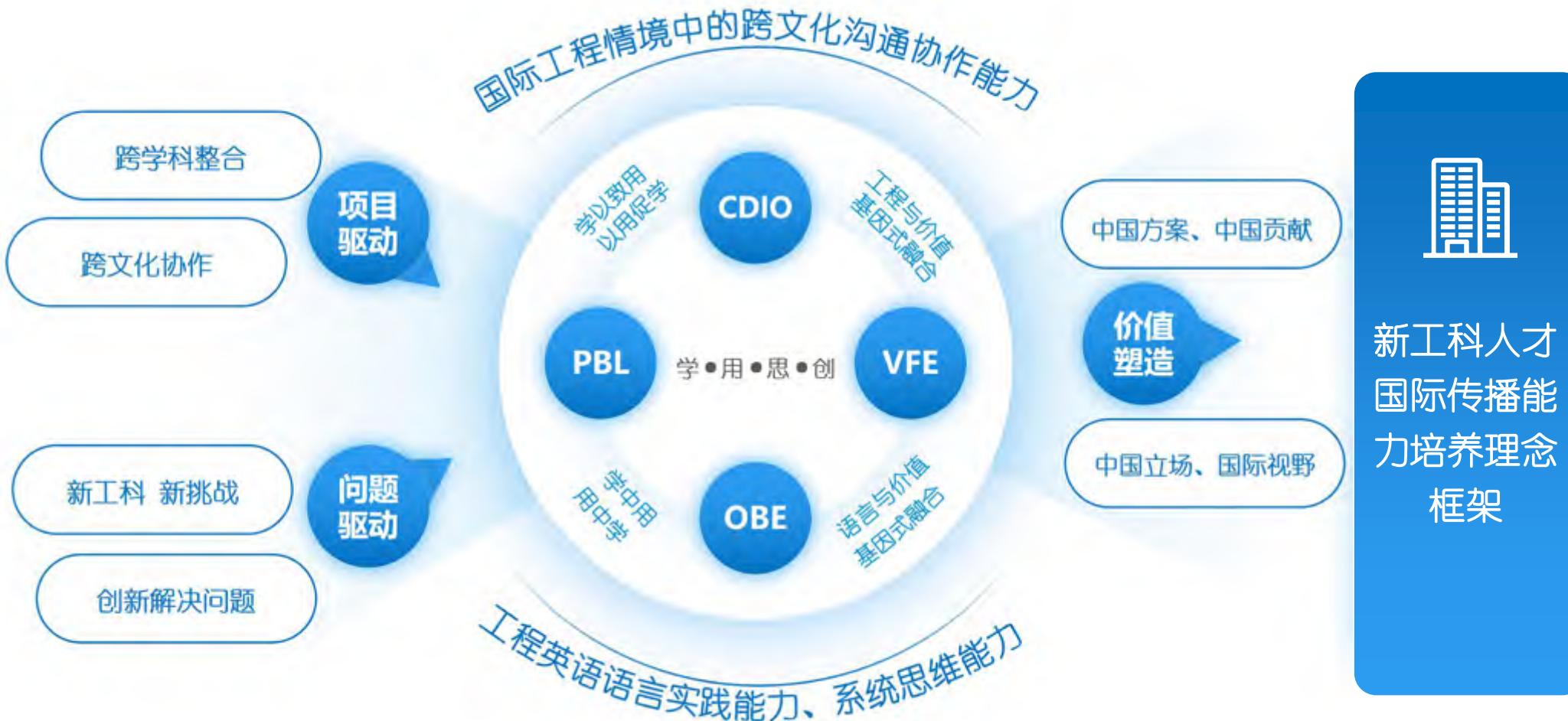
Grand Challenges for Engineering

A Framework for Language and Communication in the CDIO Syllabus





融合跨学科教育理念



[“外语教育+工程教育+价值塑造” 三位一体][成果导向] [项目驱动]



CONTENTS

目录

《新工科大学英语综合教程》

北京科技大学
University of Science and Technology Beijing

03

单元结构：重实用

[单元主题以工程问题为驱] [单元模块以**CDIO**为框]

| 实际工程问题驱动，覆盖全球工程领域面临的16项挑战

单元主题

BOOK I

Unit 1 **Becoming an Engineer of the Future**

Unit 2 **Empowering Education with AI**

Unit 3 **Making Solar Energy Economical**

Unit 4 **Engineering Better Medicines**

Unit 5 **Engineering Against Poverty**

Unit 6 **Securing Cyber Space**

Unit 7 **Providing Access to Clean Water**

Unit 8 **Developing Carbon Sequestration Methods**

| 实际工程问题驱动，覆盖全球工程领域面临的16项挑战

单元主题

BOOK II

- Unit 1** Engineering the Tools of Scientific Discovery
- Unit 2** Engineering materials for a greener planet
- Unit 3** Engineering Better Infrastructure
- Unit 4** Managing the Nitrogen Cycle
- Unit 5** Advancing Health Informatics
- Unit 6** Enhancing Virtual Reality
- Unit 7** Preventing Nuclear Terror
- Unit 8** Engineering for Sustainable Development

| 融新工科人才国际传播能力培养于CDIO工程教育模式

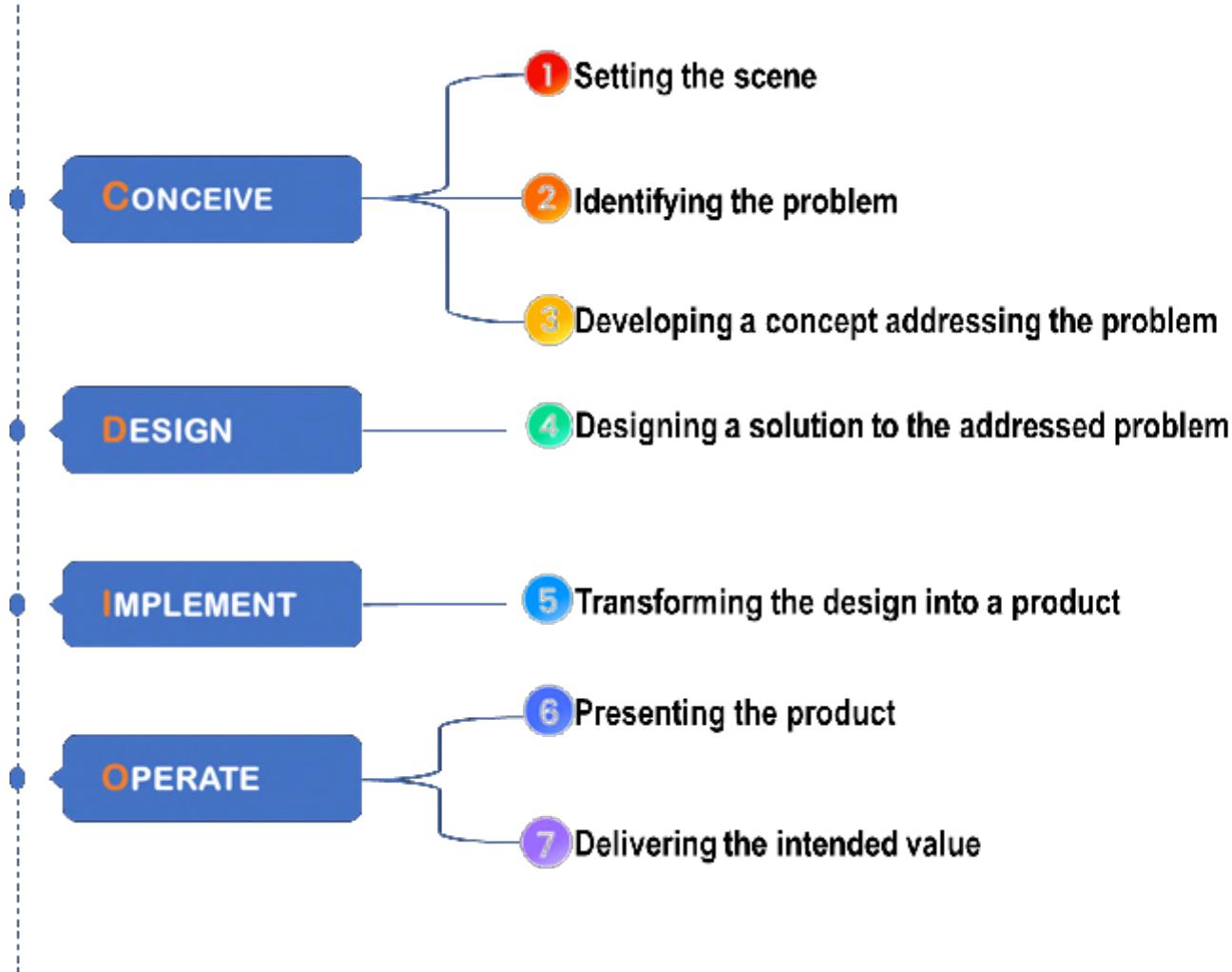
CDIO CONCEIVE DESIGN IMPLEMENT OPERATE





| 融新工科人才国际传播能力培养于CDIO工程教育模式

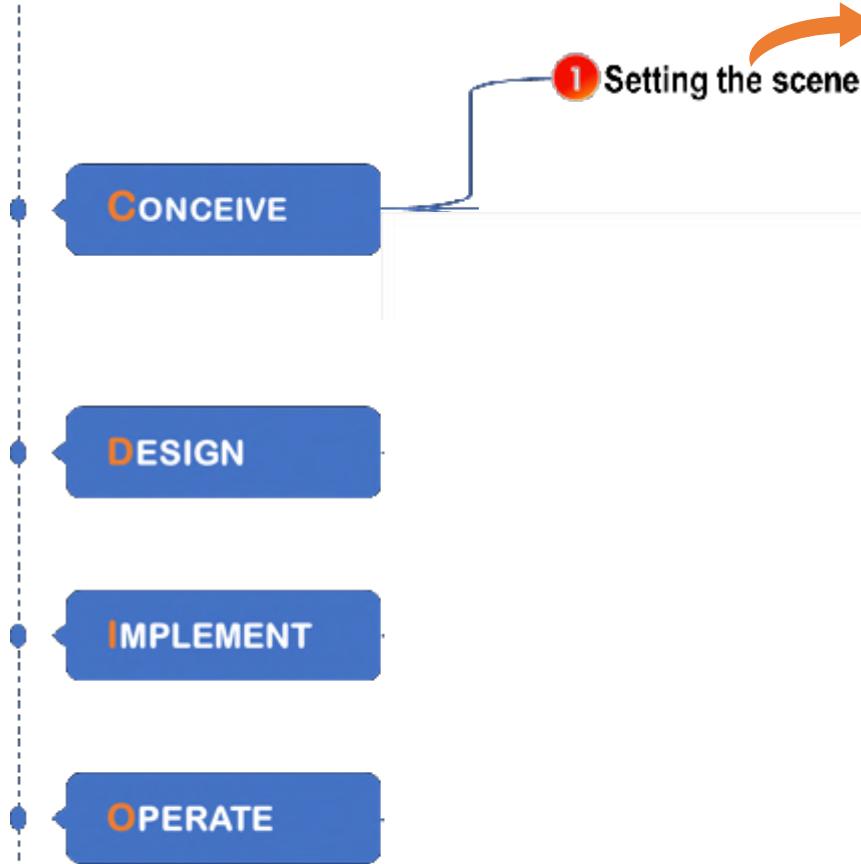
单元模块





| 融新工科人才国际传播能力培养于CDIO工程教育模式

单元模块

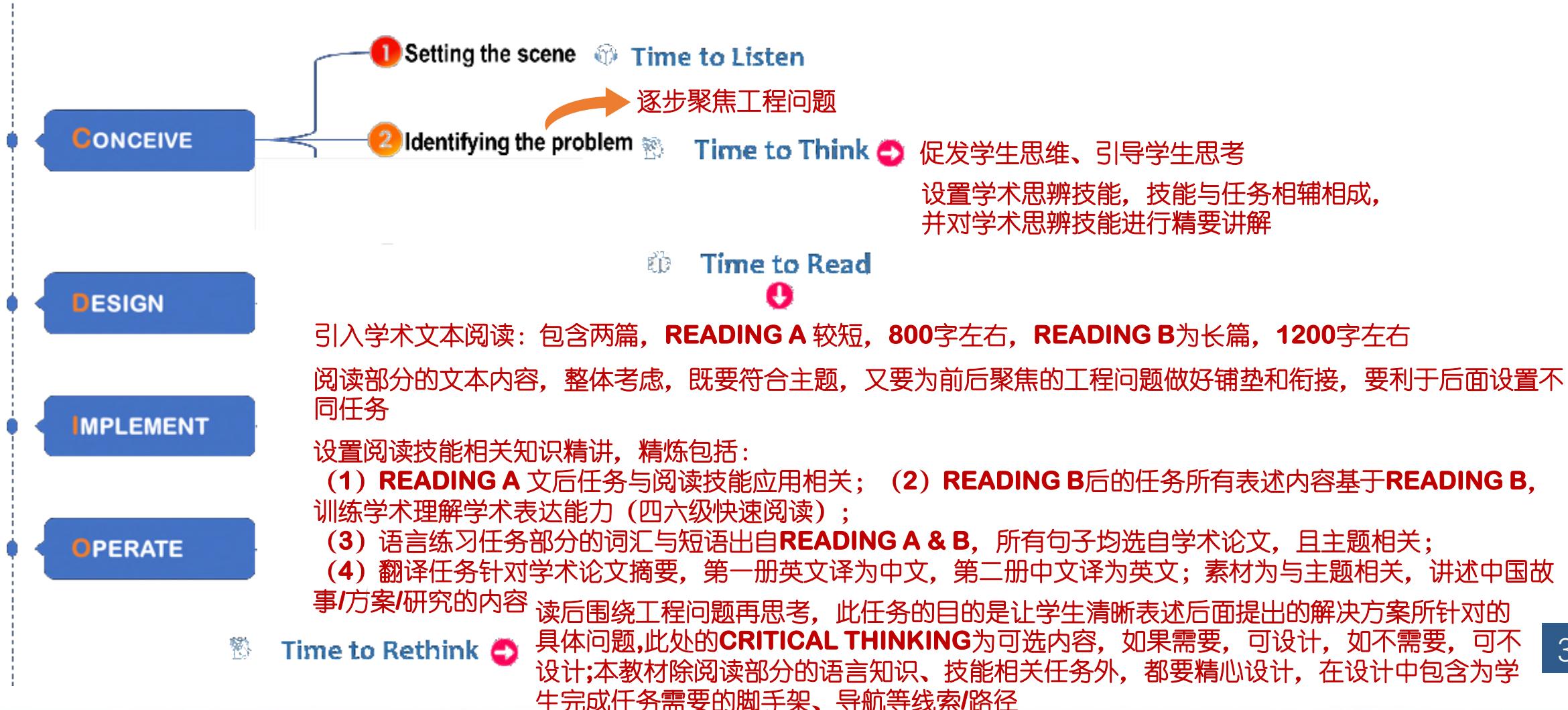


1 Setting the scene Time to Listen 基于学生可以感受到的生活中的问题场景，聚焦工程问题，以实际工程问题导入单元学习
听力素材提供情境信息（素材来源优先选取学术论文引言部分），特别注意：务必选取体现中国立场、中国成就、中国贡献的素材内容
根据素材语言特点编写词汇知识学习要点，并进行精要讲解
(e.g. UNIT 1 VOCABULARY: NOMINALIZATION IN ACADEMIC TEXTS)



| 融新工科人才国际传播能力培养于CDIO工程教育模式

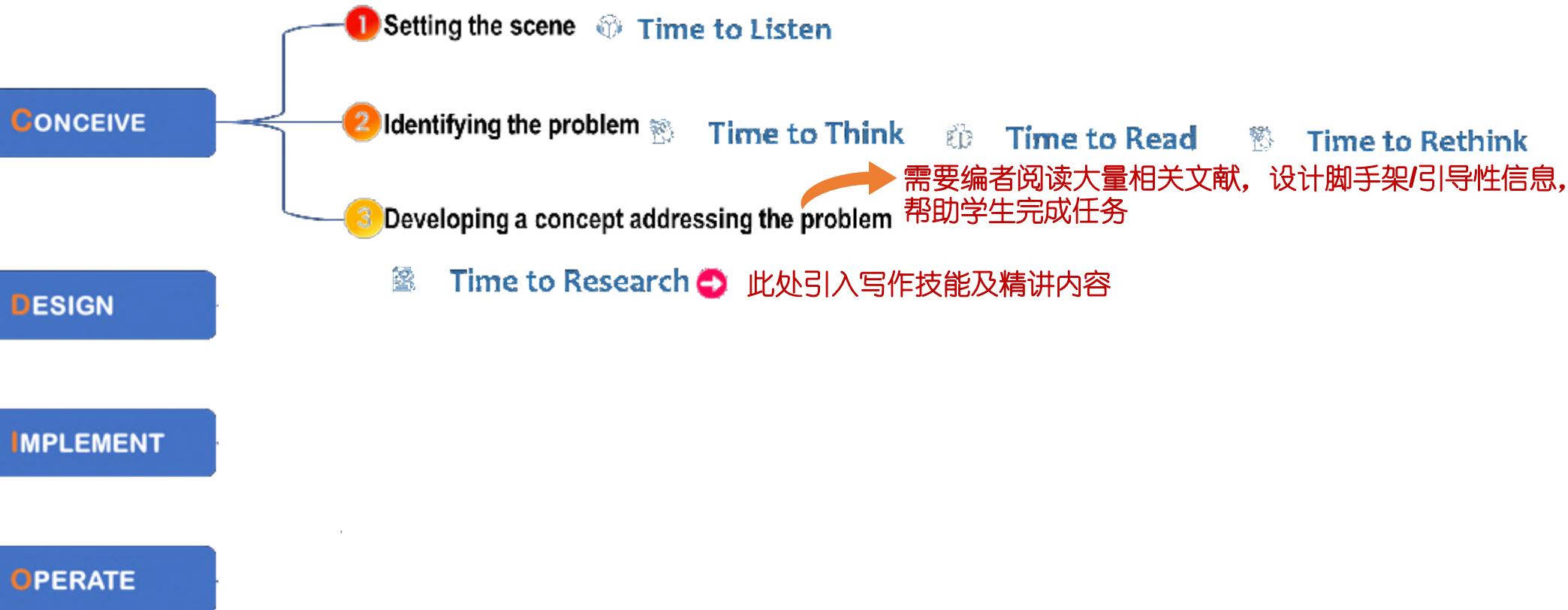
单元模块





| 融新工科人才国际传播能力培养于CDIO工程教育模式

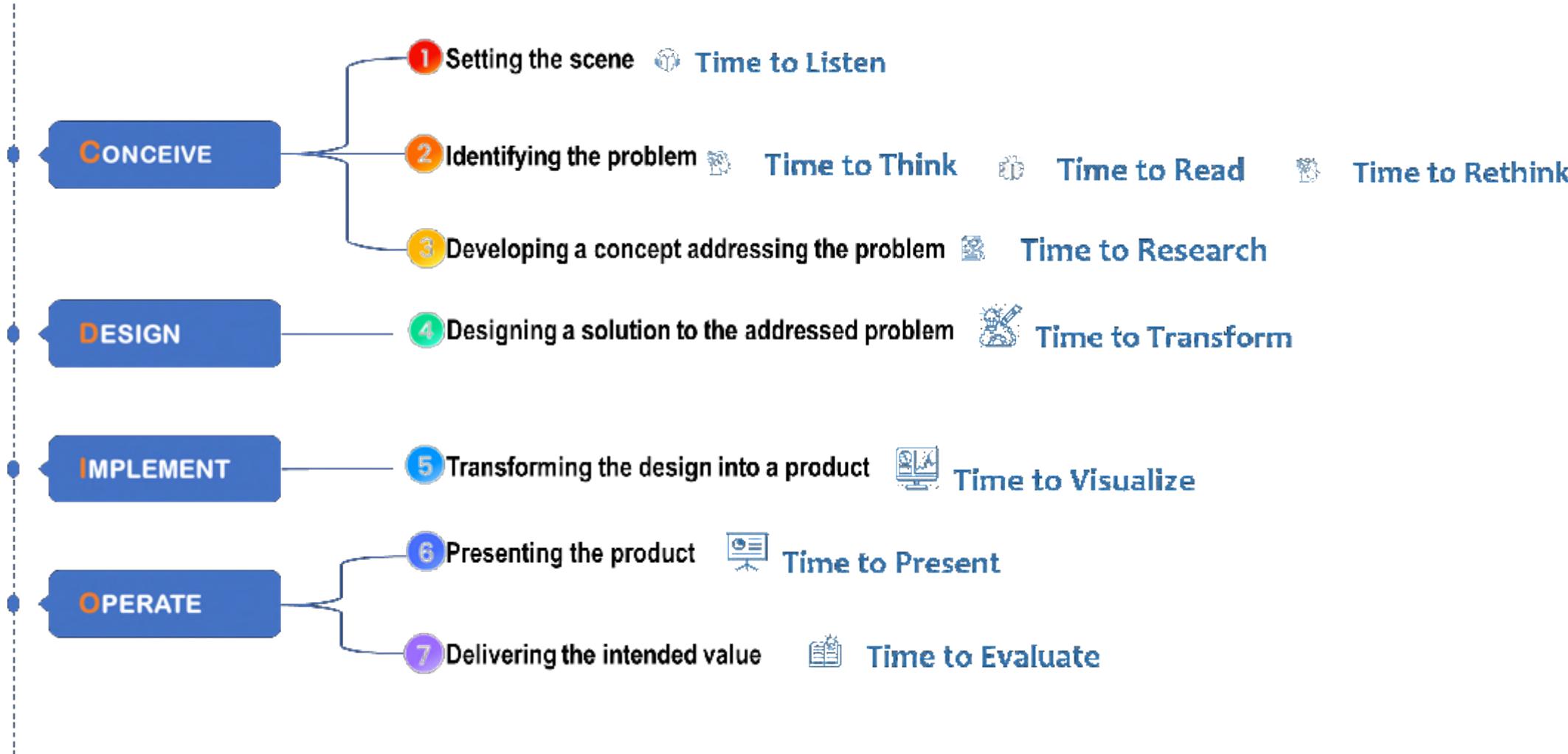
单元模块





| 融新工科人才国际传播能力培养于CDIO工程教育模式

单元模块





CONTENTS

目录

《新工科大学英语综合教程》

北京科技大学
University of Science and Technology Beijing

04

选材要求：重实操

[主题相关][来源权威] [六大原则]



Ⅰ 主题高度相关

单元主题

BOOK I

Unit 1 **Becoming an Engineer of the Future**

Unit 2 **Empowering Education with AI**

Unit 3 **Making Solar Energy Economical**

Unit 4 **Engineering Better Medicines**

Unit 5 **Engineering Against Poverty**

Unit 6 **Securing Cyber Space**

Unit 7 **Providing Access to Clean Water**

Unit 8 **Developing Carbon Sequestration Methods**



| 主题高度相关

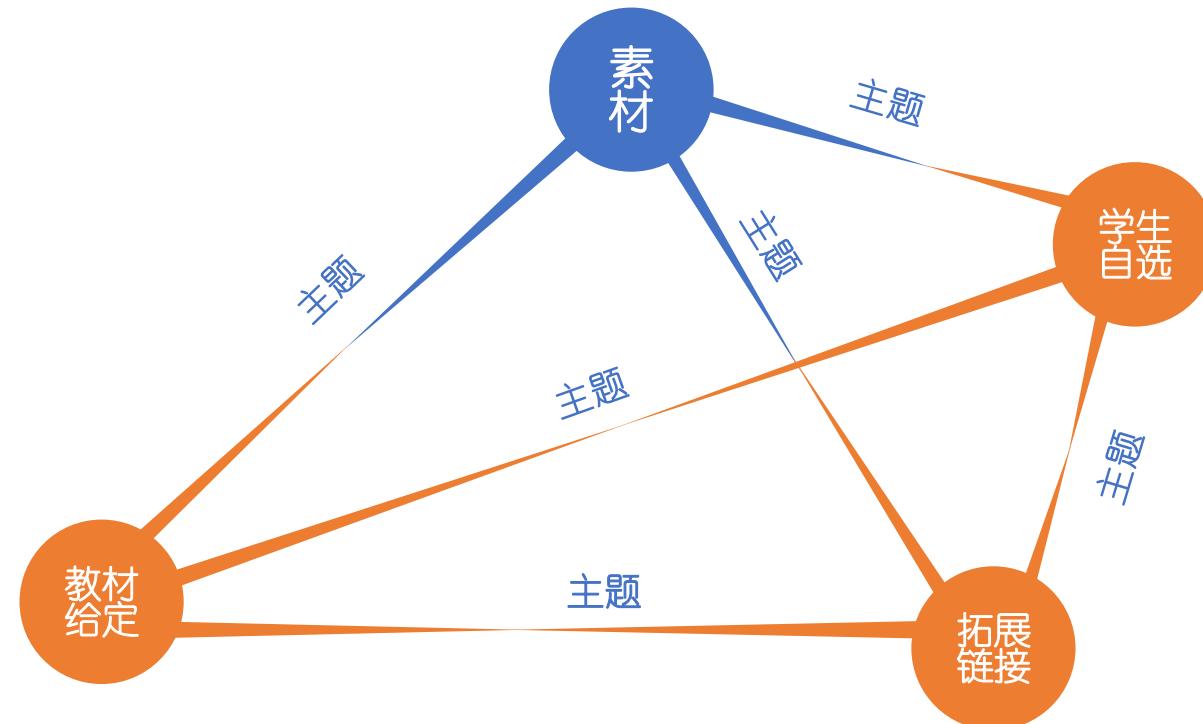
单元主题

BOOK II

- Unit 1** Engineering the Tools of Scientific Discovery
- Unit 2** Engineering materials for a greener planet
- Unit 3** Engineering Better Infrastructure
- Unit 4** Managing the Nitrogen Cycle
- Unit 5** Advancing Health Informatics
- Unit 6** Enhancing Virtual Reality
- Unit 7** Preventing Nuclear Terror
- Unit 8** Engineering for Sustainable Development



| 素材来源权威：学术语篇



| 素材选取六大原则





CONTENTS

目录

《新工科大学英语综合教程》

北京科技大学
University of Science and Technology Beijing

05

任务设计：重实操

[学] [用] [思] [创]

| 学用融合：话语知识+话语能力+学科知识

词汇知识

01

学术词汇学习与应用

阅读技能

03

阅读任务获取学科知识

沟通技能

05

工程情境沟通技能学习与应用

02

语篇知识

学术语篇知识学习与应用

04

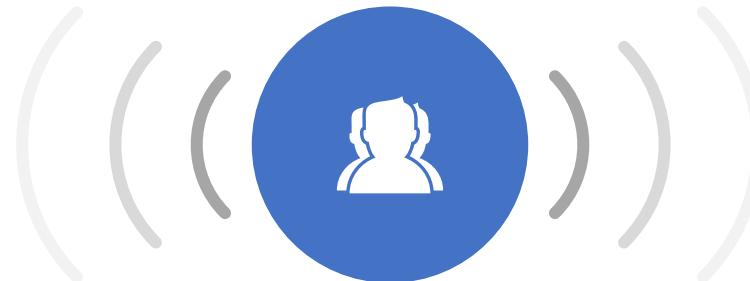
写作技能

学术写作知识与应用

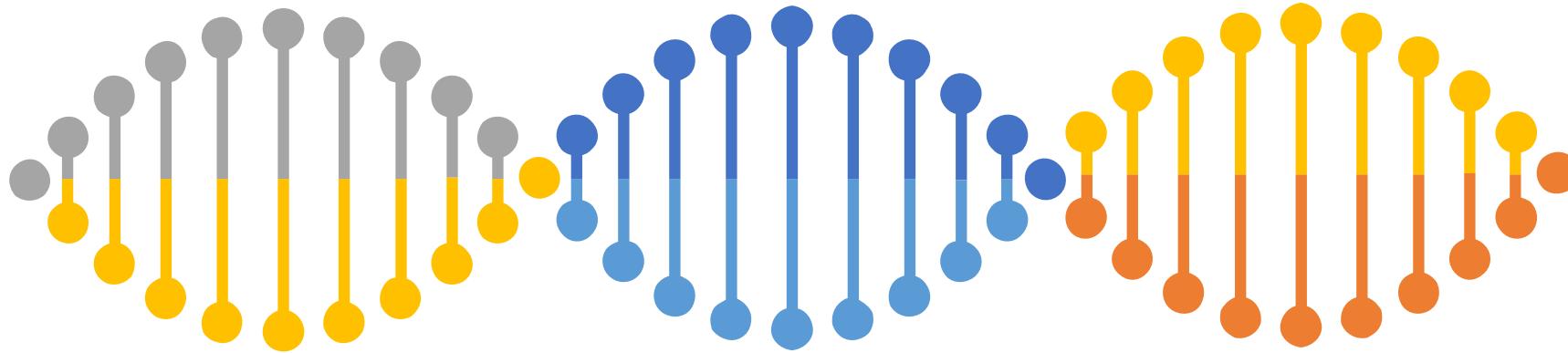
06

跨文化技能

跨文化沟通技能与应用



| 课程思政基因式融合：语言与思政基因式融合



词、句、语篇

与主题相关语言表达

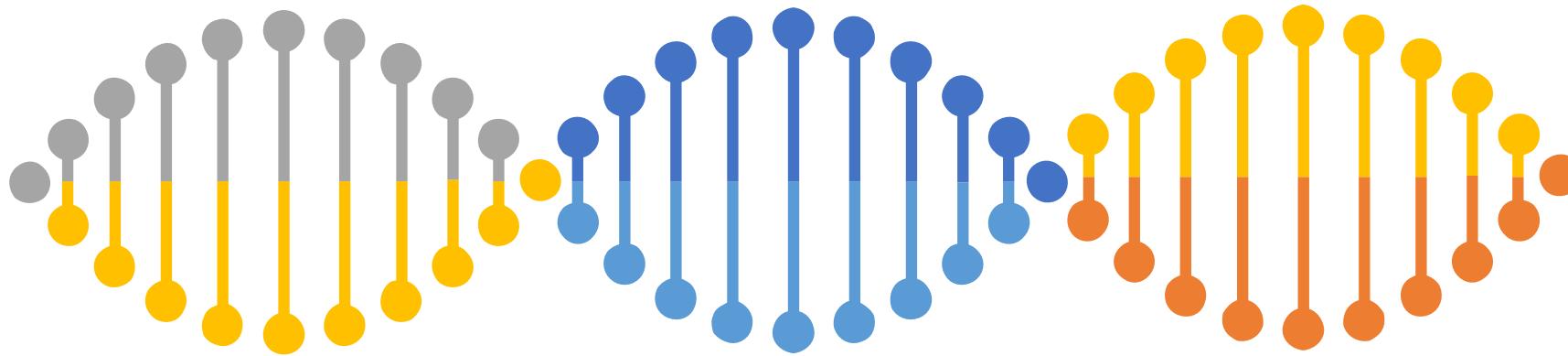
听力

听力素材及练习素材为主题相关
中国故事内容

翻译

主题相关分享中国解决方案的研
究论文摘要翻译

| 课程思政基因式融合：工程与思政基因式融合



解决工程问题

价值塑造

设计解决方案

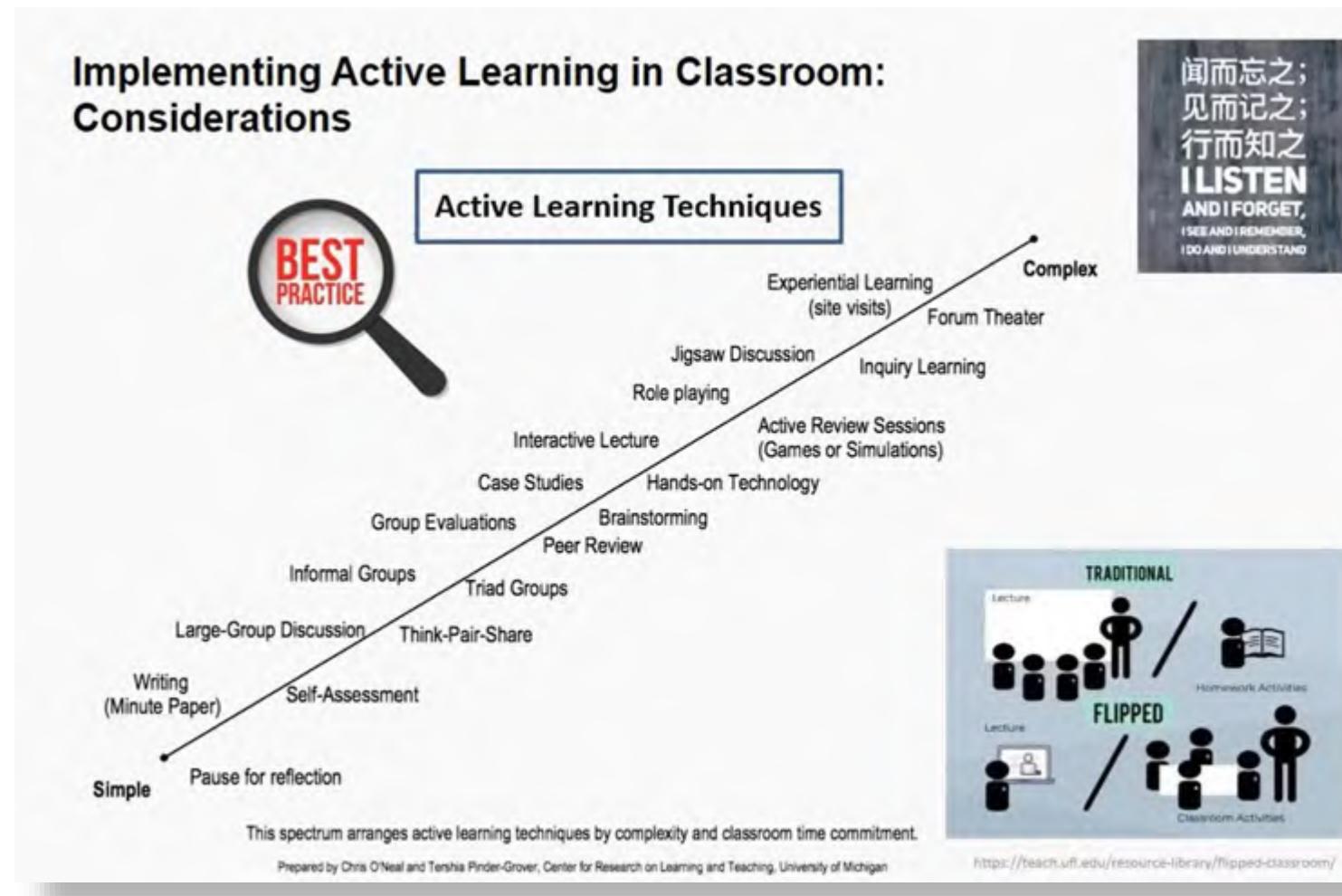
价值塑造

评估方案

价值塑造



工程创新设计：言说与践行中国方案、中国智慧





工程创新设计：言说与践行中国方案、中国智慧

DESIGNING A SOLUTION TO THE ADDRESSED PROBLEM

TASK 1

Transforming the concept to a solution design

Choose one from the four solutions to design and complete the two sentences in the box below.

1 A framework of human-centered AI

This could include designing a model or framework of AI components in building software solutions that includes human-centered aspects.

However, many of the current solutions focus on technical aspects and ignore critical human-centered aspects. Including human-centered aspects during requirements engineering when building AI-based software can help achieve more responsible, unbiased and inclusive AI-based software. You are suggested to do some literature research to get deeper understanding of the recent development of human-centered AI. You can make use of the website (<https://openknowledgemaps.org/index>) to help you create the knowledge map concerning this topic.



2 Human-centered AI guidelines

This could include developing human-centered AI guidelines that AI engineers can follow in designing human-centered AI software.

You might want to explore whether there are existing guidelines you can refer to, and how they work.

You can make use of the website (<https://openknowledgemaps.org/index>) to help you map the existing guidelines.



3 A proposal for regulations

This could include generating a proposal for regulations necessary to address the challenges presented by AI in terms of ethics, lawfulness, trustworthiness, and broader philosophical issues.

You might want to explore existing regulations generated and implemented by different countries.

You can make use of the website (<https://openknowledgemaps.org/index>) to help you map the existing regulations.



4 A scenario of Future AI-empowered education

This could include imagining a scenario of future teaching and learning that is empowered by human-centered AI, more personalized and efficient.

You might want to explore existing AI-powered learning tools designed by different countries.

You can make use of the website (<https://openknowledgemaps.org/index>) to help you find out.



The solution your group have chosen to design is:

You have chosen it because:

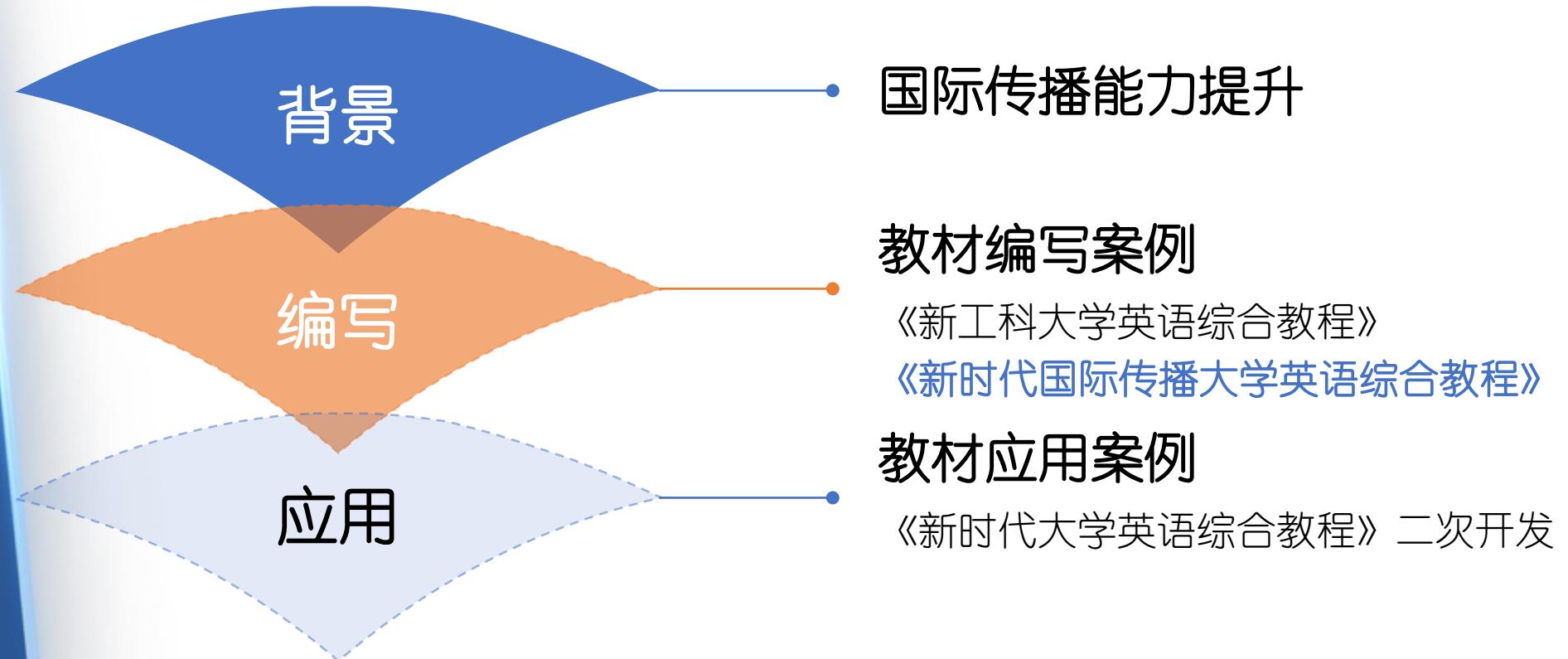
Remember!

You must reference any sources that you use in your solution.



CONTENTS

目录





CONTENTS

目录

《新时代国际传播大学英语综合教程》

北京科技大学
University of Science and Technology Beijing

01

总体介绍

02

编写理念

03

单元结构

04

选材要求

05

任务设计

06

样章展示



《新时代国际传播大学英语综合教程》

编写原则

01

- 落实“三进”工作
- “用中学、学中用，学以致用、以用促学”

学科融合

04

- “5W”传播模型，融合外语、特别是国际传播中国话语模式建构能力培养的需求、规律与特点

《新时代国际传播大学英语综合教程》

编写目标

02

- 在外语学习中培养各学科专业人才国际传播能力；创新落实“基因式”课程思政，“语言实践、价值塑造、能力培养”三位一体，整体设计

问题驱动

03

- 面向全球关切主题，基于学生可以体验到的国际交流中的问题场景，聚焦国际传播内容，立足中国、放眼国际

| 中国故事、国际传播

单元主题

BOOK I

Unit 1 Repaying Kindness with Kindness

Unit 2 Living in Freedom

Unit 3 Bringing Legends to Life

Unit 4 Bridging East and West

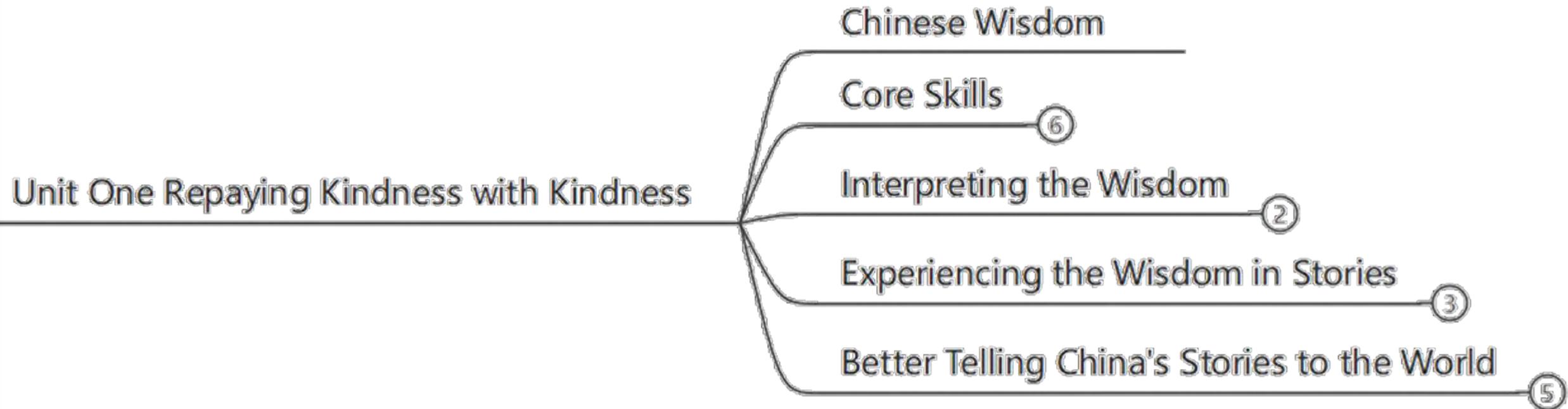
Unit 5 Beaming with Pride

Unit 6 Engineering for the Future

Unit 7 Promoting Sustainable Agriculture

Unit 8 Empowering the People

| 中国故事、国际传播

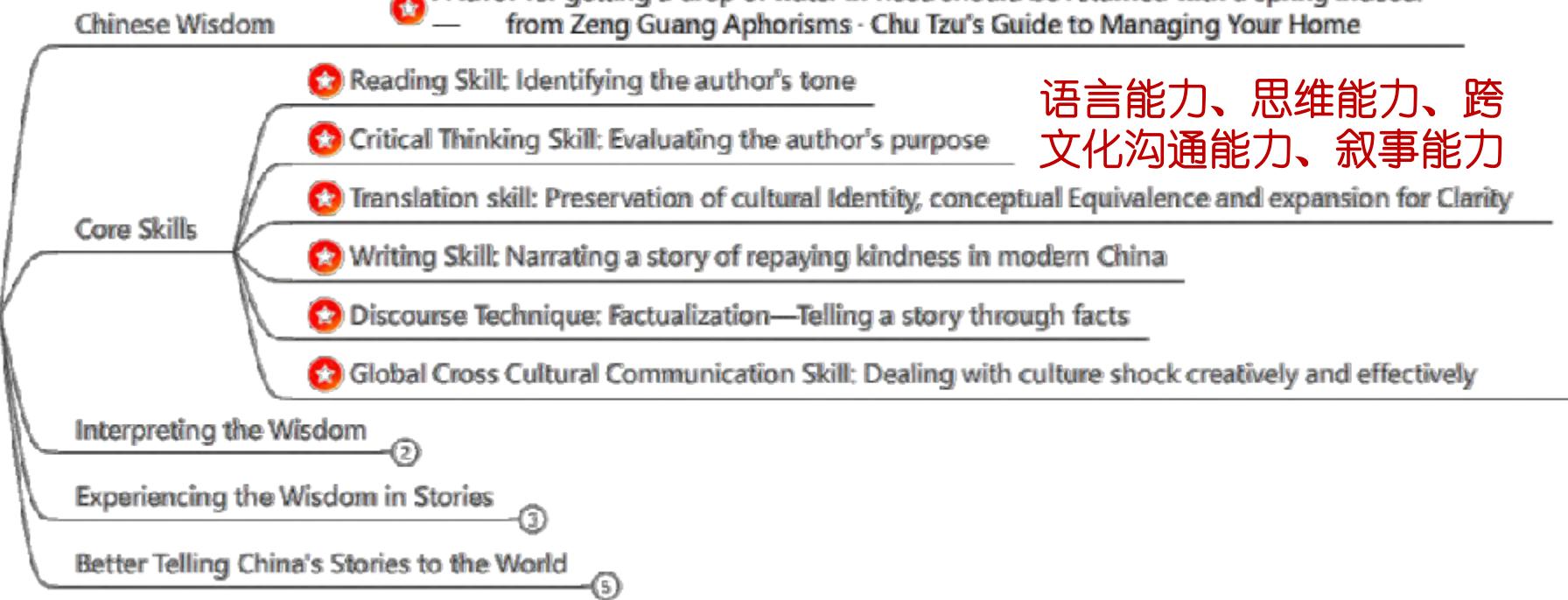




中国故事、国际传播

总书记讲话中提及的中华优秀传统文化、体现中国智慧的名句

A favor for getting a drop of water in need should be returned with a spring indeed.
— from Zeng Guang Aphorisms · Chu Tzu's Guide to Managing Your Home





中国故事、国际传播





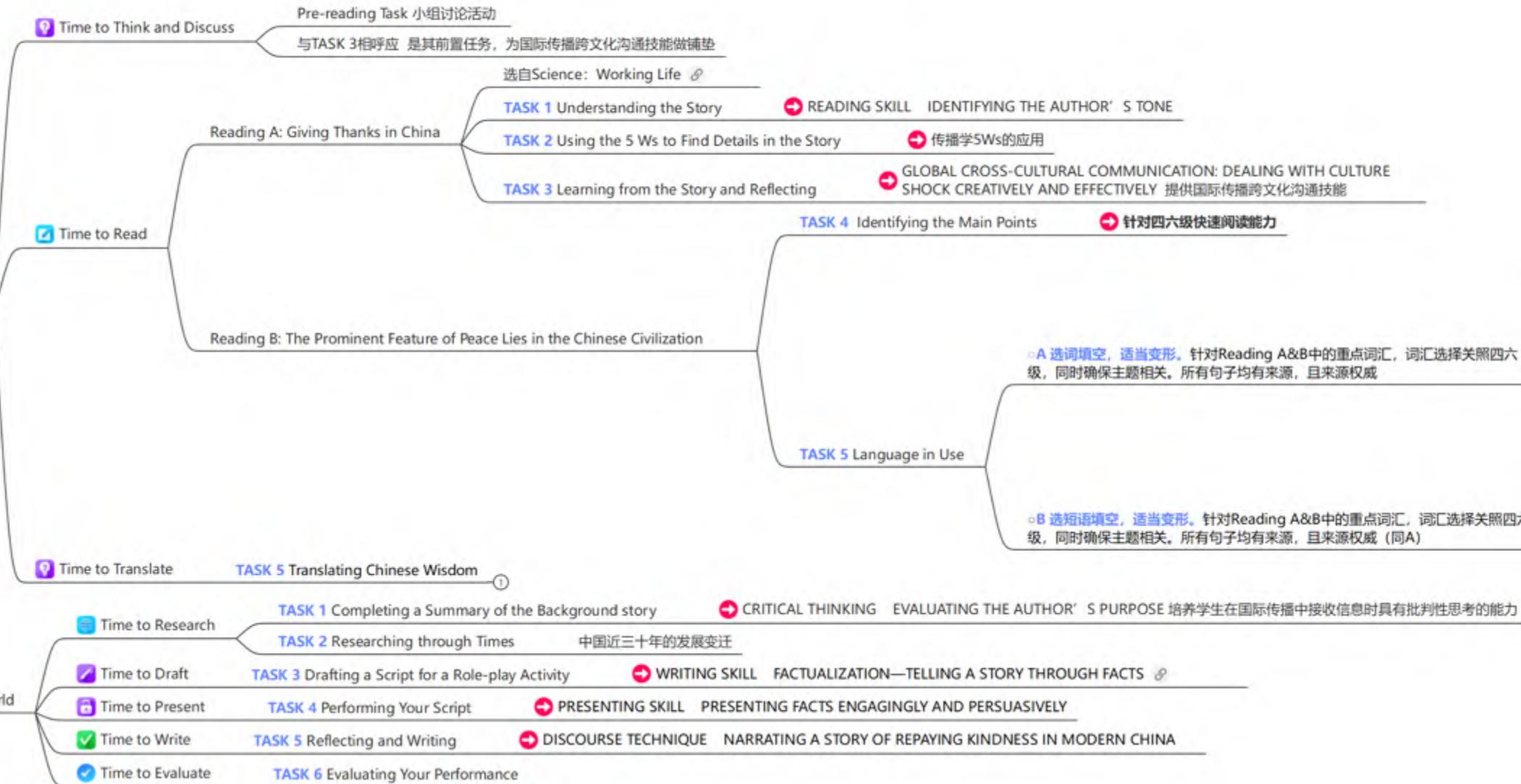
中国故事、国际传播





中国故事、国际传播







CONTENTS

目录

《新时代大学 英语综合教程》

背景

编写

应用

• 国际传播能力提升

教材编写案例

《新工科大学英语综合教程》

《新时代国际传播大学英语综合教程》

教材应用案例

《新时代大学英语综合教程》二次开发



总体介绍



编写理念



单元结构



选材要求



任务设计



样章展示

| 《新时代大学英语综合教程》二次开发





《新时代大学英语综合教程》二次开发



国际传播
知识技能

混合教学



促发学习



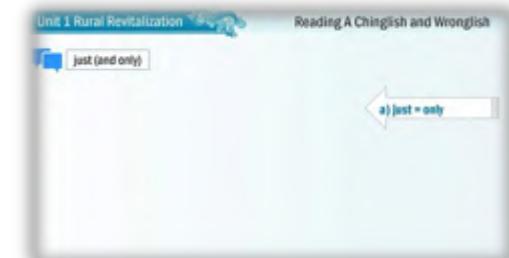
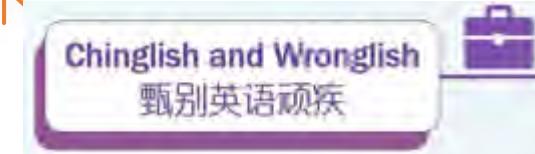
资源建设

活动设计



线上线下

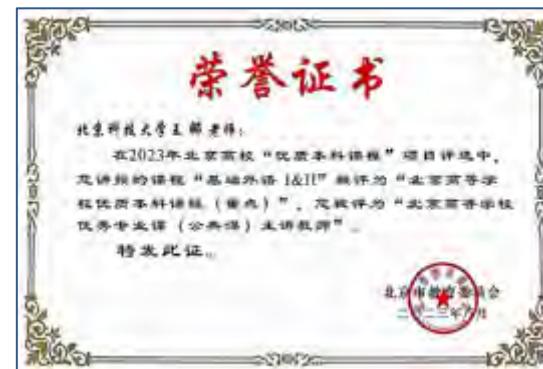
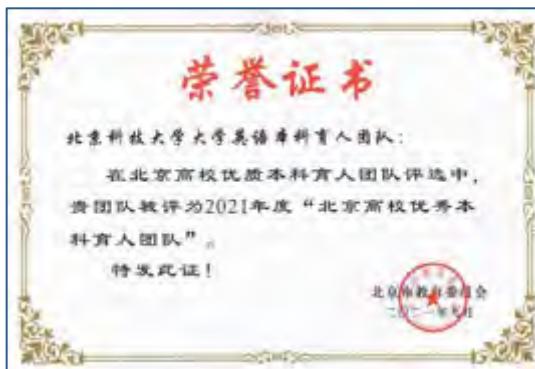
素材挖掘





课程建设成果 (近五年)

- ☞ 国家级精品在线开放课程1门
- ☞ 国家级一流本科课程 4门
- ☞ 北京高校“优质本科课程”(重点)1门
- ☞ 北京高校优质本科育人团队





教材建设成果（近五年）

新工科人才
国际传播能力培养
教材建设

做好课程思政强育人

1. 研发了外语课程思政教材2套
2. 建立了外语课程思政案例库1个
3. 建构外语课程思政理论及教材研发原则与实践
4. 发表高水平论文2篇

革新理念内容推创新

1. 教材研发强化知识、能力、价值三位一体
2. 聚焦国际传播能力要素系统融入教材内容研发
3. 重视理念先进、内容新实，体现最新研究成果
4. 研发跨文化视听说教材1套
5. 研发体现学术用途英语领域最新成果教材1套

探索技术融合拓形态

1. 已有教材二次开发、配套在线课程，拓展形态
2. 创新研发融合技术的新形态教材2套

狠抓教材质量树标杆

1. 获批2020北京市优质教材1套
2. 持续建设“十二五”规划教材1套
3. 狠抓校级规划教材建设



教学改革及研究成果

SSCI期刊论文 (3篇)	<p>① Na Wang, Juanwen Chen & Jingyuan Zhang (2023) Developing and integrating constructive CALL courseware for EAP in Chinese universities: a report on a case study, <i>Computer Assisted Language Learning</i>, 35:9, 2761-2789, DOI: 10.1080/09588221.2021.1895226</p> <p>② Na Wang, Juanwen Chen, Mankin Tai & Jingyuan Zhang (2021) Blended learning for Chinese university EFL learners: learning environment and learner perceptions, <i>Computer Assisted Language Learning</i>, 34:3, 297-323, DOI: 10.1080/09588221.2019.1607881</p> <p>③ Na Wang (2019) ELL frontiers: Using technology to enhance instruction for English learners, <i>Innovations in Education and Teaching International</i>, 56:3, doi: 10.1080/14703297.2019.1598051</p>
CSSCI期刊论文 (18篇)	<p>① 张敬源,王娜.基于价值塑造的外语课程思政教学任务设计——以《新时代明德大学英语综合教程2》为例[J].<i>中国外语</i>,2021,18(02):33-38.DOI:10.13564/j.cnki.issn.1672-9382.2021.02.006..</p> <p>② 张敬源,王娜.外语“课程思政”建设——内涵、原则与路径探析[J].<i>中国外语</i>,2020,17(05):15-20+29.DOI:10.13564/j.cnki.issn.1672-9382.2020.05.003..</p> <p>③ 张敬源,王娜,曹红晖.大学英语新形态一体化教材建设探索与实践——兼析《通用学术英语》的编写理念与特色[J].<i>中国外语</i>,2017,14(02):81-85.</p> <p>④ 王娜,张敬源.基于“SPOC+小课堂”的大学英语翻转课堂教学模式设计研究[J].<i>中国大学教学</i>,2016(09):57-63..</p> <p>⑤ 王娜,张敬源.信息技术与外语教学深度融合之反思——基于技术融合的大学英语课堂教学改革实践[J].<i>外语电化教学</i>,2018(05):3-7.</p> <p>⑥ 王娜,张敬源,陈娟文.五个转变:破解“以学为中心”课堂教学的困境——兼谈“SPOC+小课堂”混合教学模式的设计与实践[J].<i>现代教育技术</i>,2018,28(07):79-84.</p> <p>...</p>



小结与展望

处于中华民族伟大复兴和百年未有之大变局的时代，外语教育在服务国家战略的大背景下发生着巨大变化，我们必须**立足新时代，在服务国家战略需求和学校人才培养目标中自我革命，主动变革、主动创新，获得新发展。**





小结与展望

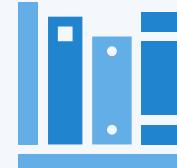
教得更得法



教得更起劲



学得更充实



学得更有效





北京科技大学

UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY BEIJING

THANKS !

北京科技大学外国语学院 王娜

2024年10月